

SOUTHWEST CONFERENCE ON LANGUAGE TEACHING

CONFERENCE PROGRAM



April 24-26, 2014 Snowbird, Utah



SOUTHWEST CONFERENCE ON LANGUAGE TEACHING

SWCOLT Conference Program April 24-26, 2014



Executive Director:

Jody Klopp, jody.klopp@okstate.edu

http://www.swcolt.org

The SWCOLT Board of Directors				
Executive Director	Jody Klopp	Oklahoma		
President	Bonnie Flint	Utah		
Past President	Joyce Pitt	Oklahoma		
President Elect / Program Chair	Judith Cale	Colorado		
Vice-President / Assistant Program Chair	Natalie Figueroa	New Mexico		
Awards & Scholarships	T.J. Troche Natalie Figueroa	Nevada New Mexico		
Scholarships	Pamela Young	Texas		
ACTFL Representative	Jocelyn Danielson Raught	Arizona		
Evaluations	Paula Hirsch	California		
Teacher of the Year Committee Chair	Lynette Fujimori	Hawai`i		
Newsletter Editor	Mike Wood	Utah		
Local Arrangements Chair	Arron Wheeler	Utah		

Table of Contents

Advertising w/ SWCOLT	9
Award and Scholarship Recipients	24-25
Certificate of Attendance	50
Cliff Lodge Map	52
Continuing Education Credit Forms	48-49
Exhibitor Information	4
Friday Sessions	7-22
Plenary Speaker John De Mado	16
President's Message	3
Saturday Sessions	
Schedule of Events	5
Snowbird Restaurant Hours and Locations	47
Snowbird Village Map	46
SWCOLT Board of Directors	2
Teacher of the Year Candidates	26-27
Thursday Workshops	6
Utah Local Committee Members	2

Utah Local Committee		
Arron Wheeler	Chair	
Diana Moscoso-Caudell	Registration	
Greg Thompson	Hospitality	
Gregg Roberts	VIP	
Ulrike Dannhauer	Entertainment	
Christina Cannon	Meals	
Suzie Davis	Exhibits	
Mike Wood	Graphics	
Jake Sigafus	Solutions	
Jill Landes-Lee	AV	
Anne Lair	Student Marshals	



SWCOLT President

Dear Colleagues,

On behalf of the SWCOLT Board of Directors, I am thrilled to welcome you to the 2014 SWCOLT conference here at Snowbird, Utah. This year's conference theme: "Reaching New Heights Through Proficiency" has inspired our pre-conference workshops, exhibits, sessions, and even our events. This theme is also reflective of our profession's shift toward communicative competence. We are now seeing the fruits of this shift as our students are developing higher levels of proficiency than ever before and are gaining a deeper understanding of how languages and cultures reflect the perspectives, practices, and products of the people who speak the language.

Our keynote speaker this year is John de Mado who has been a vocal advocate for second-language acquisition in the United States for many years. He started his career as a middle/high school French and Spanish teacher before entering the educational publishing profession. Since 1993, Mr. De Mado has directed his own business, John De Mado Language Seminars, LLC., a company devoted exclusively to language acquisition issues. He has authored numerous books in French, Spanish, and ESL that span the K–12 curriculum.

This year we are especially excited for our 90-minute focus sessions which feature some of our most pioneering colleagues and give us more time to learn from and with them. Additionally, we are thrilled to offer 10-minute Idea Avalanche sessions on both Friday and Saturday.

I'd like to take this opportunity to welcome each of you to our Members' Reception on Friday evening from 5:30 to 7:00. Sponsored by Stevens' Learning Systems, this event is going to be a fun, relaxing time to meet new people, make new friends, and network with some of our profession's best minds.

We appreciate the tireless work of the presenters, exhibitors, volunteers, partnering organizations, and SWCOLT board members, all of whom dedicated much time and energy to the success of the conference. A special thanks goes to our Program Chair, Judy Cale. Finally, we thank you, the 2014 conference attendees, for your commitment to the profession through professional development and through your membership in SWCOLT and your state organizations. Enjoy the conference and your stay here at beautiful Snowbird.

Bonnie Flint, SWCOLT President



SWCOLT is on Twitter. Follow @SWCOLT2014.

The back channel for this conference on Twitter is #SWCOLT14

Have a Tablet?
Download a copy of the program at:
http://www.swcolt.org

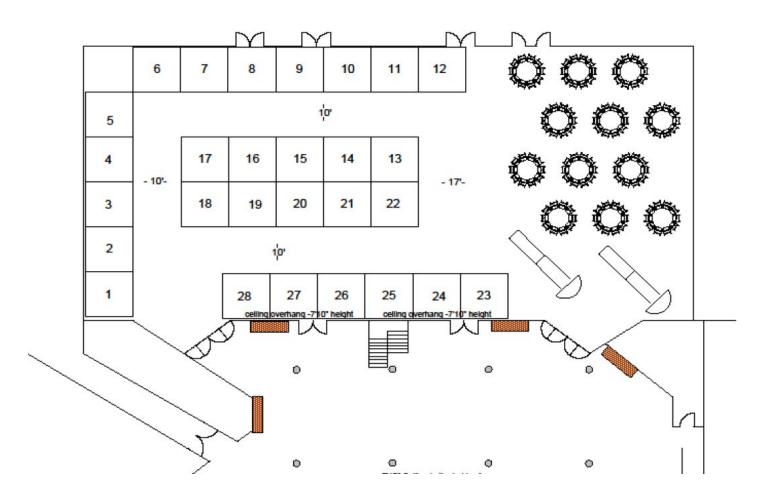
SWCOLT publishes a Winter Conference Preview, followed by the Official Conference Program in the spring. Questions or comments regarding the publications may be addressed to the newsletter / program editor.

Mike Wood, SWCOLT Newsletter Editor mwood@alpinedistrict.org



Exhibitors and Exhibitors Map

Booth	Exibitor	Booth	Exhibitor
1	Santillana USA	13-14	Vista Higher Learning
2	ISA High School	15	EF Education First
3	Breaking the Barrier	16-17	Cambridge University Press
4	Travel and Education	18	Stevens Learning Systems Inc.
5	Vision Wear International, Inc	19	ACTFL
6	Northern Speech Services	20	Colorado Congress of Foreign Language Teachers
7	EMC Publishng	21	Wayside Publishing
8	American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP)	22	Houghton Mifflin Harcourt
9	Concordia Language Villages	23	Intercultural Student Experiences
10	Language Testing International, Inc.	24-25	Pearson
11	Instituto Cervantes	26	University of Arizona Nactional Center for Interpretation
12	Embassy of Spain	27	Organic World Language



SWCOLT / UFLA Schedule of Events Cliff Lodge at Snowbird, Utah

Wednesday, April 23, 2013

4:00 pm -7:00 pm Onsite Registration –Ballroom Lobby

Thursday, April 24, 2014

7:30 am – 5:00 pm Onsite Registration –Ballroom Lobby

9:00 am - 4:00 pm Full Day Workshops - Wasatch A, Wasatch B 9:30 am - 4:00 pm SWCOLT Board Meeting - Magpie A & B

12:00 pm – 6:00 pm Exhibitors Set –up – Ballroom

4:00 pm – 7:00 pm Interviews for SWCOLT Teacher of the Year - Boardroom

Friday, April 25, 2014

7:00 am - 8:00 am State Leadership Breakfast with Speaker Dr. William P. Rivers,

Executive Director JNCL-NCLIS - by invitation - White Pine

7:30 am – 5:00 pm Onsite Registration - Ballroom Lobby

7:30 am – 5:00 pm Exhibit Hall Open

8:00 am –9:00 am Concurrent Sessions Group I

9:00 am – 9:30 am Exhibit Hall Break – Meet the Teachers of the Year

9:30- am – 10:30 am Concurrent Sessions Group II

10:45 pm – 12:30 pm Plenary Speaker / Awards / Scholarships - Ballroom 3

12:30 pm – 1:30 pm Buffet Lunch in the Aerie Restaurant - Ticketed

1:45 pm - 2:45 pm Concurrent Sessions Group III 2:45 pm - 3:30 pm Exhibit Hall Break / Refreshments

3:30 pm – 5:00 pm Focus Sessions Group IV

5:30 pm – 7:00 pm SWCOLT Membership Reception - Golden Cliff and Eagle's Nest

Saturday, April 26, 2014

7:00 am -12:00 pm Onsite Registration - Grand Ballroom Lobby

8:00 am – 1:30 pm Exhibit Hall Open 8:30 am – 9:30 am Concurrent Sessions V 9:30 am – 10:00 am Exhibit Hall Break

10:00 am – 11:00 am Concurrent Sessions Group VI

11:15 am – 12:15 pm Concurrent Sessions VII

12:15 pm – 1:15 pm Buffet Lunch in the Exhibit Hall - Ticketed

1:30 pm - 2:30 pm Concurrent Sessions VIII 2:45 pm - 4:15 pm Focus Sessions Group IX

4:30 pm Conference Sign-Off and Exhibitor Drawings - Ballroom 3

Sunday, April 27, 2014

8:30 am – 11:30 am SWCOLT Board Meeting - Boardroom

Thursday, April 24, 2014

Full Day ACTFL Workshop at SWCOLT

Full Day Workshop at SWCOLT

W1 Thursday, 9:00 a.m. Wasatch A (Purchased Ticket Required)

Planning for Student Learning:

Donna Clementi

and Lesson Design

Effective Curriculum, Unit,

Learn guiding principles for designing standards-based curriculum, units, and lessons focused on developing learners' language performance. Consider how the National Standards, 21st Century Skills, and Common Core guide the development of a vertically aligned curriculum that builds students' communication skills and cultural understandings. Participants explore thematic unit design and daily lesson planning with strategies that maximize student learning in support of curricular goals, with indicators of performance expected at each level of instruction. Content: Backward design is used as a guiding principle to create a framework for planning units of instruction and daily lessons; the template integrates the National Standards for Learning Languages, Integrated Performance Assessment, Common Core State Standards, and 21st century skills; the focus is on effective planning for student language learning. Method: Experience the process of designing units of instruction and daily lessons, examine the decisions and sources of input for designing effective units and lessons, reflect on the implications for language learning at any level and in any instructional setting. Outcomes: Be ready to apply an effective template for designing units that connect to create a vertically aligned curriculum and that will focus the planning for a daily lesson; Analyze the critical elements needed for effective planning; Learn to link assessment, instruction, and curriculum focused on effective student learning of languages.

W2 Thursday, 9:00 a.m. Wasatch B (Purchased Ticket Required)

Teaching Proficiency through Reading and Storytelling (TPRS)Blaine Ray

The workshop has an introduction to TPRS, a demonstration and extensive practice. Teachers will practice various essential TPRS skills, including asking repetitive questions, pacing, and how to make the stories interesting via personalization & asking for "surprise" details from students. Teachers will be taught how to plan stories for their own classrooms. Teachers will also learn how to teach a story with student actors. The presenter will start with one sentence and practice adding additional sentences, one at a time. The presenter will also demonstrate an extended reading, and reading and discussing the novels. Lastly, teachers will learn about grading and classroom management in a TPRS classroom.

Half Day Workshop at SWCOLT

W3 Thursday, 8:00 am (Purchased Ticket Required)

Dual Immersion School Visits

What makes Utah's Dual Language Immersion stand out from all the rest? Participants will visit two dual language immersion elementary schools (Chinese and French) and will meet those who work daily in the program. You will see what planning, expertise, and teamwork it takes to create a world-class program. Meet in the Lobby of the Cliff Lodge near the concierge desk to board the bus.



F01 Friday, 8:00 AM Wasatch B F03 Friday, 8:00 AM Magpie A

On-Level, On Point

Laura-Jane Barber, Jasper High School, Plano, TX Shelli Brown, Vines High School, Plano, TX

The session will begin with brief tips on setting a tone that encourages willing communication by our on-level (non-AP, non-honors) students. Next, we will outline a wide range of activities including AVID strategies to help our on-level students reach higher levels of speaking and writing proficiency in the target language.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English Audience: Secondary Educators

Keyword: Instruction

Best of California: Code Switch-Five Ways to Use QR Codes in the Classroom

Nicole Naditz, Bella Vista High School, CA

Put your content in your students' pockets and easily share evidence of student proficiency with QR codes. Learn how to create QR codes to provide access to anytime, anywhere language-specific learning resources, or as part of rich language and cultural research and production activities, formative assessment, and advocacy.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English Audience: Secondary Educators

Keyword: Technology

F04

F02 Friday, 8:00 AM Magpie B

Implementing the Integrated Performance Assessment in an Imperfect World

Rebecca Brazzale, Brigham Young University, UT

ACTFLå«s Integrated Performance Assessment (IPA) can make language assessment more meaningful for both students and teachers. Yet, it may need to be implemented strategically so as to not overwhelm the already stressed language instructor. I will offer suggestions for integrating the IPA into the daily realities we face as teachers.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English Audience: Secondary Educators

Keyword: Assessment

Passport to Proficiency

Tracy Rush, Palo Verde High School, NV

Friday, 8:00 AM

This session will focus on creating authentic communicative learning activities for natural language acquisition. Participants will learn strategies to lower affective filters, thereby encouraging students to communicate freely in the target language. Examples of successful activities will be shared, as well as discussion among participants about additional ideas to increase proficiency in the classroom.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

Wasatch A

F05 Friday, 8:00 AM Superior A F07 Friday, 8:00 AM Maybird

Reading the World: Supporting Student Success with Culturally Authentic Texts

Cherice Montgomery, Brigham Young University, UT

What makes reading in the target language so hard? Some of the most important variables may surprise you! In this interactive session, participants will experience a variety of hands-on activities, strategies, templates, and technological tools for improving beginning language learners' comprehension of different types of culturally authentic texts.

Language Focus: French, German, Italian, Spanish

Presentation Language: English Audience: Secondary Educators

Keyword: Instruction

F06 Friday, 8:00 AM Superior B

A Culturally-Rich Curriculum: Effects on Vocabulary Acquisition & Implementation Advice

Ryan Hollingshead, Northern Arizona University, AZ

This presentation will discuss the design of lesson plans that blend the teaching of cultural products, practices and perspectives with the teaching of vocabulary. The findings of a recent study exploring the effects of a on the acquisition of vocabulary in a culture-infused curriculum versus traditional methods will be reviewed.

Language Focus: All Languages, Spanish

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Culture

A Study on the Application of Chinglish in Teaching Chinese Grammar and Sentence Structure

Qingling Yang, Cleveland State University, OH Alex Yuan, Utah Valley University, UT

This research studied the application of Chinglish (Chinese English) in teaching Chinese as a foreign Language. There exist many differences between Mandarin Chinese and English. To distinguish the differences between mandarin Chinese and English in both grammar and sentence structures, Chinese sentences were translated into Chinglish (Chinese English) so that students could easily identify the differences between the two languages.

Language Focus: Chinese (Mandarin) Presentation Language: English, Chinese Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

F09 Friday, 8:00 AM Red Pine

Overseas Immersion for K-12: Language, Culture, and Community

Haejin E. Koh, Rice University, TX

Through an innovative overseas immersion program funded by the US Department of State, high school students engage in activities to foster learning about language, culture, and community. The program includes language classes, individual tutoring, cultural activities, field trips, community service, and a homestay component.

Language Focus: Less Commonly Taught Languages

Presentation Language: English Audience: Secondary Educators

Keyword: Immersion



F10 Friday, 8:00 AM Little Pine

The First Weeks of School: Setting a Pattern for Success for an Immersion Experience Amy Walker, Fremont High School, UT

The first weeks of school are critical in creating the foundation for a successful language immersion environment. This session will outline activities and tools I have used to make the first weeks of my ASL class accessible for beginning students and set the stage for future success.

Language Focus: All Languages, ASL

Presentation Language: ASL w/ voice Interpretation

Audience: Secondary Educators

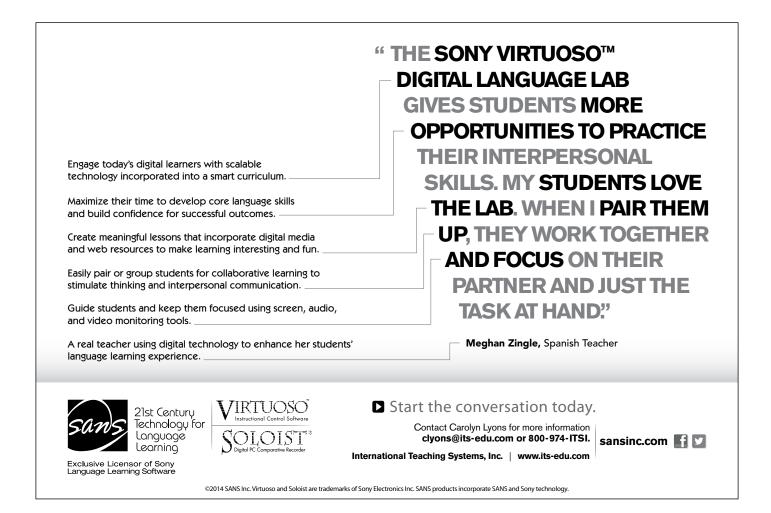
Keyword: Immersion

Advertise with SWCOLT

SWCOLT publishes a conference preview in January and our conference program at each conference. Please consider us for your advertising needs. For more information, contact our newsletter / program editor.

Mike Wood Newsletter Editor mwood@alpinedistrict.org

or visit: http://www.swcolt.org and click on *publications*.



Idea Avalanche Sessions

The Idea Avalanche is a collection of one-idea presentations. New to SWCOLT this year, the Idea Avalanche will be a round table session where five different presenters will present classroom tested, ready-to-use tips and techniques. The audience will rotate to each of the five presenters and will leave the session with five fabulous lesson ideas. The Idea Avalanche will be held in the exhibit hall.

F11

10-Minute Idea Avalanche Exhibit Hall F11 *Friday, 8:00 AM*

10-Minute Idea Avalanche Exhibit Hall *Friday, 8:00 AM*

Incorporating Annotations

Judith Cale, retired, Cherry Creek Schools, CO

Annotations are an excellent tool for students to think critically. Learn how to incorporate annotations in your reading comprehension lessons.

Language Focus:

Presentation Language:

Audience: Secondary Educators

Keyword: Instruction

Strategies to Keep Them Talking!

Natalie Figueroa, Volcano Vista HS Albuquerque Public Schools, NM

Tips and tricks to encourage target language speech and provide feedback in large classes.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

10-Minute Idea Avalanche Exhibit Hall F11

Friday, 8:00 AM

Our Crazy Family Tree

Jennifer Newman-Cornell Northwest Career and Technical Academy, NV

So, we've all done the family tree project before, but do you want a new twist? Come and learn about our variation which includes writing, listening, and collaboration between kids to create their 'families.' Welcome to the family!

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Assessment

10-Minute Idea Avalanche Exhibit Hall F11 Friday, 8:00 AM

Incentivizing Writing by Requiring Students to Address Argumentative Essays to a Fellow Student

Jabier Elorrieta, New York University, NY

Advanced students were asked to write a letter stating their personal opinion regarding a controversial topic to a fellow anonymous student. Letters were distributed in a different section. All students had to respond by sharing their thoughts regarding the thesis and reasoning, enhancing both communication skills and communities of speech.

Language Focus: Spanish

Presentation Language: English

Audience: College or University Educators

F11 Friday, 8:00 AM Exhibit Hall

Incorporating Consumption Traditions of Foreign Cultures into the Language Classroom to Teach Some Grammar and Vocabulary

Victor Zabala, University of Utah, UT

This presentation is aimed to show the importance of incorporating some important cultural aspects of the peoples that speak the languages we teach. One of the things that I want to show in this presentation is the possibility of teaching a very common tradition of drinking mate in Argentina to teach grammatical topics such as the imperative or tenses to describe this custom.

Language Focus: All Languages, Spanish

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Culture

F12 Friday, 8:00 AM Golden Cliff

The Ideal Lesson Plan: Ten Steps to Total Fluency!

John Conner, Groton School, MA

In this session, John Conner, Spanish teacher at Groton School and author of the acclaimed 'Breaking the Barrier' series, leads participants through ten activities guaranteed to make classes more productive and exciting. Video clips of his own students will be shown, and the ideas presented can be used in your classroom the very next day.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

Exhibitor Break - 9:00-9:30 Meet the State Teachers of the Year

We encourage you to come and meet our state teachers of the year and visit our exhibitors in the exhibit hall this morning before the 2nd group of conference sessions. The Exhibitors help SWCOLT to be able to operate. For your convenience, there is a list of exhibitors and a map of the exhibit hall on page 2 of this program. The exhibit hall will be open until 1:30 p.m. on Saturday.

Many exhibitors will be holding drawings at 4:30 p.m. Saturday, so don't miss out on your chance to see the latest products available to language educators and enter the drawings. You might get to take some of these products home with you.

SWCOLT appreciates and thanks all of our exhibitors this year.

F13 Friday, 9:30 AM Wasatch B

An Antidote for Writing Errors in French

María Bahtchevanova School of International Letters and Cultures Arizona State University, AZ

This session will discuss the use of electronic grammar correctors (EGC) in intermediate and advanced French classes. Two EGCs will be evaluated and appropriate activities proposed. The results of a survey on the use of EGC will also be presented.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

F16

F14 Friday, 9:30 AM

Magpie B

Friday, 9:30 AM

Wasatch A

Formative Assessment Through Games and Technology in the Classroom

Becca Proper, Lakeview Academy, UT

This class will teach how to use games, technology and small activities to assess student comprehension. These games are for any level. They can be used as a review or just as a fun way to help students cement what you are teaching in class. These ideas help students to have fun while the teacher assesses their comprehension.

Language Focus: All Languages, Spanish

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Assessment

F15 Friday, 9:30 AM Magpie A

Best of Colorado: Whole Brain Teaching in the Target Language

Eva Doblas, Diva de Leon Coffin, Janine Erickson Denver Language School, CO

Based on many principles of Cooperative Learning and current brain research on learning, Whole Brain Teaching (WBT) employs various strategies and techniques to engage multiple areas of the brain while having students work peer to peer. WBT methods when combined with using the target language can generate highly active and engaging classrooms, enhance classroom management, and produce increased student learning outcomes. This session will show that adapting the WBT method in conjunction with exclusive use of the target language in the classroom can create an engaging classroom environment for students and an enjoyable workday for teachers.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

Student Success Through Proficiency-Based Unit Planning

Julie Bell, Fort Worth Independent School District, TX Leslie P. Wittenbraker All Saints' Episcopal School, Fort Worth, TX

This session will focus on how to plan units that are centered around proficiency skills. We will model and show examples that help you modify your existing resources and transform them into proficiency-based units your students will enjoy. Attendees will leave with templates and model units for levels 1-4.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English Audience: Secondary Educators

Keyword: Instruction

F17 Friday, 9:30 AM Superior A

Keep Them Talking!

Natalie Figueroa, Volcano Vista HS Albuquerque Public Schools, NM

In these days of increasing class sizes, how do we keep students speaking in the target language? How do we feasibly assess their skills to ensure measurable growth toward proficiency? Participants will leave this session with more than a dozen ideas for increasing oral communication, from class procedures and seating arrangements to assessment and games, and evan a brief look at technology.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

F18 Friday, 9:30 AM Superior B F20 Friday, 9:30 AM White Pine

Vocabulary Acquisition and Retention

Kyle Hercules, Clark High School, Plano ISD, TX

How often are your students asking you how to say things that mean something to them? Go beyond the approach of handing out a vocabulary list that most likely will remain in short-term memory and was not selected by your students. Instead, in this session I will discuss, present, and model strategies that you can take back to your classroom to help your students determine what they deem important and retain it for a much longer period of time. When students determine what they want to know how to say, it's meaningful for them, and they will retain that language longer. All strategies discussed can be used for all languages and all levels.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

F19 Friday, 9:30 AM Maybird

National Spanish Examinations: Standards-Based Assessments Using Online Technology

Kevin Cessna-Buscemi National Spanish Examinations, IN

This session will focus on the content and administration of the National Spanish Examinations, the most widely used standardized tests of Spanish in the US. We will discuss exam content, how the NSE measures both proficiency and achievement, online test administration procedures and the free online practice materials.

Language Focus: Spanish Presentation Language: English Audience: Secondary Educators

Keyword: Assessment

We Sing, We Learn Chinese

Alisa Wu, Lone Peak Elementary, UT

'Without music, life would be a mistake.' -Friedrich Nietzsche. Language and music skills both draw on parts of the brain that help people detect changes in pitch. This presentation will focus on the utilization of music as a way to engage and excite the students in language education.

Language Focus: All Languages, Chinese (Mandarin)

Presentation Language: Chinese Audience: Elementary Educators

Keyword: Immersion

F21 Friday, 9:30 AM Red Pine

AATSP Programs, Resources, and Opportunities

Emily Spinelli, American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP), MI

Participants in this session will learn about the numerous programs of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese. This session will provide details about AATSP student activities including the National Spanish and Portuguese Exams, the Sociedad Honoraria HispÌÁnica, and the Poster Contest. This session will also highlight faculty opportunities including the study-abroad scholarship program, online classroom resources, webinars, and the annual conference. The session will end with a drawing for free AATSP memberships.

Language Focus: Spanish, Portuguese Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

F23

F22 Friday, 9:30 AM Little Pine

Teaching Deaf Culture Through Infographics

Sarah Giorgis-Pratt

Corner Canyon High School, UT-ASLTA, UT

We live in a very visual time in history, which is great for visual language teachers! Students are drawn in by social media, images, and of course infographics. My presentation today is how to take the idea of infographics that are ubiquitous in social media and use them in a target language immersion classroom to teach history & culture.

Language Focus: ASL

Presentation Language: ASL

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Culture

F23 Friday, 9:30 AM Exhibit Hall

E-Moji: Uniquely Japanese

Yumi Adachi, Weber State University, UT

Japanese version of 'smiley icons/e-moji' is a combinations of four writing systems. Japanese e-moji has large variations of expressions. In this paper, the author will provide commonly used e-moji, and explain how they are utilized to express one's feeling in texting, posting and commenting on social media.

Language Focus: Japanese Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Culture

<u>10-Minute Idea Avalanche</u> Friday, 9:30 AM Exhibit Hall

Teaching French Phonetics and Culture Through Song

Sandra Colantonio, Chapman University, CA

The aim of this presentation is to engage students in learning French culture and phonetics through music. This demonstration will be presenting, through Georges Brassens singing 'Les Passantes', a way to teach the French silent 'e' for foreign language learners. This activity may be used for all levels and languages.

Language Focus: French

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Culture

F23 Friday, 9:30 AM Exhibit Hall

Yeah! I Can Speak With a Real Japanese Person! Hi-Touch Approach in a Hi-Tech Era

Atsuko Neely, Tomono Ādachi Utah State University, UT

While most school-based language instruction happens in a simulated or virtual environment, real language learning occurs where language is used for communication. Our goal is to create the best possible situation for students to meet and learn from native speakers of Japanese on campus. This presentation shows how face-to-face learning experiences with native Japanese volunteer tutors have become an integrated part of the curriculum. Students have realized measurable success in retention and linguistic growth. Ongoing personal communication opportunities have resulted in lasting friendships as well.

Language Focus: All Languages, Japanese

Presentation Language: English

Audience: College or University Educators

F23 Friday, 9:30 AM Exhibit Hall

Memrise: a Fun and Effective Tool for Students to Acquire Vocabulary Skills

Yuka Matsuhashi, Yoshie Kadowaki University of Nevada, Reno, NV

Memrise is a free online learning tool which allows students to build vocabulary skills in an effective and enjoyable way, instead of through dull rote memorisation. The key features of Memrise and how we use it for our classes will be presented in this presentation.

Language Focus: All Languages, Japanese

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Technology

F24 Friday, 9:30 AM Golden Cliff

The Coto De Dolana & Las Mascotas Problemáticas

Carolyn Moir, Pioneer Valley HS, Santa Maria, CA

The Coto de Dol±ana is an extremely sensitive wildlife area in the marismas south of Sevilla where the Guadalquivir River gets set to enter the Med. It is an exciting destination. The second part is an actual Integrated Performance Assessment focusing on pets, problems and adoptions. Loads of handouts!

Language Focus: Spanish

Presentation Language: Spanish Audience: Secondary Educators

Keyword: Instruction

Plenary Speaker and Presentation of Awards and Scholarships 10:45 - 12:30 - Ballroom 3

Please join us for our Plenary speaker, John De Mado (see next page) and for the presentation of the SWCOLT awards and scholarships for this year. Come and be motivated by John De Mado and inspired by your colleagues.

Friday Luncheon 12:30-1:30 - Aerie Restaurant (ticketed Event)

Friday's luncheon will be in the Aerie Restaurant on the 11th floor of the Cliff Lodge for those who pre-purchased tickets at registration.

If you will not be joining us for lunch, see page 47 for a list of other restaurants or places to get food at Snowbird.

Entertainment for Friday's
luncheon is being provided by the 2nd
Grade Dual Immersion and 3rd Grade
Spanish bilingual classes of
Mountain View Elementary School
under the direction of their teachers:
Mrs. Diana Moscoso-Caudell,
Mrs. Abby Lever & Mr. Richard Magleby

SWCOLT thanks them for their time and talents.

Plenary Speaker: SWCOLT Welcomes John De Mado

John De Mado has been an international advocate for second language acquisition for many years. He started



his career as a middle/high school French and Spanish teacher, before entering the educational publishing profession.

Since 1993, Mr. De Mado has directed his own business, John De Mado Language Seminars, LLC, a company devoted exclusively to language acquisition issues. Besides the delivery of motivational keynote address, John devotes much of his time providing in-school professional and staff development to World Language teachers. He also develops proficiency- oriented curriculum documents for school districts.

John has authored numerous books in both French, Spanish and ESL that span the K-12 curriculum. He is also a singer/songwriter, having developed 4 rap CDs with accompanying DVDs designed to help students acquire French and Spanish: la Boutique magique, une Boum cool, Festejemos and Somos campeones.

John will present our keynote address during the plenary session on Friday titled "From Mastery to Proficiency: Shifting the Paradigm." (See more information to the right).

He will also host a session titled "Function-al Raps: A Must for the 21st Century Proficiency Toolbox" on Friday at 3:30.

SWCOLT is happy to welcome John to our conference and we hope you will all benefit from his experience and knowledge.

From Mastery to Proficiency: Shifting the Paradigm

The long-standing goal of language instruction in America has been Mastery of the language studied. In the 1980's, the new goal became Proficiency, bringing about an immense paradigm shift in our profession. This shift was further reinforced with the unveiling in Anaheim, CA of our National Standards for Language Learning in 1995.

What exactly is the difference between Mastery and Proficiency? Are the goals mutually exclusive? Through discussion, handouts, passion and visuals, this keynote will highlight the distinctions.

Be prepared to laugh heartily and to reflect profoundly...

Participants shall:

- Clearly distinguish between Proficiency and Mastery Instruction
- Be exposed to current language acquisition research
- More fully understand the role of grammar and accuracy in the language acquisition process
- Consider when and how to correct student error

John De Mado Language Seminars, Inc. www.demado-seminars.com

F25 Friday, 1:45 PM Wasatch B F27 Friday, 1:45 PM Magpie A

Bringing Language Back to the Classroom

Emily Stewart, Cambridge University Press, MA

Why are most American students who finish high school unable to speak another language? In fact, many American students can only speak a few isolated sentences, and comprehend even less. In this session, I'd like to focus on clear communicative 'best practices' for teachers and instructors to actively use in their classroom to help learners experience the language in a way in which they can participate and produce the language.

Language Focus: Spanish

Presentation Language: English Audience: Secondary Educators

Keyword: Instruction

Best of Hawaii: Language Education Apps for iPad and iPhone

Satoru Shinagawa Univ. of Hawaii, Kapiolani Comm. College, HI

The iPad is widely accepted in various fields including education. While there are many language specific apps, those created for other purposes can also be utilized creatively to teach and learn foreign languages. In this session, I will discuss such apps and introduce creative ways to apply them to language curricula.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Technology

F26 Friday, 1:45 PM Magpie B F28 Friday, 1:45 PM Wasatch A

Engaging Your Students: Strategies From the SWCOLT Teacher of the Year

Norma Arroyo, Fossil Ridge High School, CO

SWCOLT's Language Teacher of the Year shares effective strategies to engage and motivate students, combining language and culture to develop learners' language performance. These instructional strategies are applicable to all languages and all levels. Be inspired with new ideas and examples directly from the Teacher of the Year's classroom.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

Roadmap to Proficiency: Formative Assessment for Foreign Language Teaching Barbara Bird, College of Southern Nevada, NV

In this session, I present a 6-step process for using formative assessment to efficiently and effectively guide students' language development. We discuss best practices for developing goals and providing feedback to language students. Last, we discuss how to develop appropriate assessment tools and critique sample as-

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Assessment

sessment tools.

F29 Friday, 1:45 PM Superior A F31 Friday, 1:45 PM Maybird

Three-In-One! Integrating Communication, Common Core, and Pre-AP together!

Rich Sayers, Pearson

Hot Issues in the World Language Classrooms! This interactive session shows you how to develop communication skills, address the Common Core ELA Standards, and build important pre-AP skills in the same class with your current resources! Take back great ideas to use on Monday. Examples in Spanish but applicable to all languages.

Language Focus: Presentation Language: Audience: Keyword:

F30 Friday, 1:45 PM Superior B

Resources and Strategies for Enhancing Language and Cultural Proficiency

Billie Hulke, Baylor University, TX

This interactive session highlights resources, strategies and activities which are designed to increase student proficiency in all language skills plus culture. The online resources provide proficiency-leveled tasks and practices, and the strategies are designed to engage student participation in listening, speaking and writing activities. Samples of student presentations and rubrics for listening, speaking and writing will be included in this presentation. Handouts of the Power Point presentation will be available for participants.

Language Focus: Spanish

Presentation Language: English, Spanish

Audience: Secondary Educators

Keyword: Instruction



Short and Sweet: the Use of Short Movies in Preparation for the New AP Spanish Language and Culture Exam

Carolina Reyt, Plano ISD, TX

Do you want to spice up your AP Language and Culture lessons so your students are eager for more culture? There are so many great reasons why short movies make an excellent contribution to your class. They not only show authentic language but also provide a powerful and engaging context for the cultural comparisons and connections students need to be successful in the new thematic approach to the exam. Participants will explore different short movies based on the themes and will receive many activities and ideas that could have immediate use in their AP classes.

Language Focus: Spanish

Presentation Language: Spanish Audience: Secondary Educators

Keyword: Culture

F32 Friday, 1:45 PM White Pine

Common Mistakes Made by American Students in Chinese Learning and Suggestions on How to Help Them Avoid and Correct These Mistakes

Alex Yuan, Utah Valley University, UT Qingling Yang, Cleveland State University, OH

This research studied the most common mistakes by American students as a result of their native language's impacts by providing typical words, phrases and sentences in learning Chinese as a foreign language. These mistakes are analyzed and compared in semantics, syntax, pragmatics and the idiosyncratic in both Chinese and English language and cultural contexts.

Language Focus: Chinese (Mandarin) Presentation Language: English, Chinese Audience: General (all levels/languages)

F35

Red Pine F33 Friday, 1:45 PM

Embracing the Changes

Jennifer Newman-Cornell Northwest Career and Technical Academy, NV

So, what do you think of the changes to the AP Spanish Language and Culture Exam? It's a big shift, but I'm loving it! They have challenged me to improve my teaching. Do you have some activities that you've tried this year that you're excited about? This session is a chance for us to share some of our favorite lessons for the new test format. Come ready to get excited and collaborate! This is a session run by an AP teacher to collaborate with other AP teachers. The presenter's examples are in Spanish, but they can be modified for any language with the same exam format.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English Audience: Secondary Educators

Keyword: Instruction

F34 Little Pine Friday, 1:45 PM

Exploring the Efficacy of Online ASL Instruction

Curt Radford, Utah State University, UT

The purpose of this presentation is to show data by comparing student's ASL skills across three delivery methods: traditional face-to-face instruction, exclusive online instruction, and hybrid instruction, which include traditional and online instruction.

Language Focus: ASL

Presentation Language: ASL

Audience: College or University Educators

Keyword: Technology

10-Minute Idea Avalanche Friday, 1:45 PM Exhibit Hall

World Language Career Day

Jennifer Beattie-Cramer Intercultural Student Experiences, MN

This presentation will identify a kit for use in organizing a World Language Career Day. The kit includes a Prezi presentation with video recordings, handouts and a Jeopardy-style game for five languages to be used as tools to inspire and motivate students who would participate in this school event.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

10-Minute Idea Avalanche F35 Friday, 1:45 PM Exhibit Hall

Speaking Grids to Move into Intermediate Proficiency

Julie Bell, Southwest High School, Ft. Worth ISD, TX

Learn how to use speaking grids to help students work on questioning techniques and giving detail to make them better intermediate speakers. Can be used at all levels, including level 1.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

F35 Friday, 1:45 PM Exhibit Hall

Ubd Redux: Why Dig Deeper into Stage 1?Greta Lundgaard, Plano ISD, TX

We all have been told to begin with the 'End in Mind', but is that all there is to it? Are all 'Ends' equal? This one idea session explores the 3 types of Learning Goals and how they can influence your lesson planning and what you ask students to know, do, and understand.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English Audience: Secondary Educators

Keyword: Assessment

F36 Friday, 1:45 PM Golden Cliff

Creating Your Own iBooks with iBooks Author

Stephen Van Orden, Timpview High School, UT

Previous generations of teachers created handouts and worksheets. Most recently, we created PowerPoint and Keynote Presentations. In the future, we will create interactive iBooks and Apps to use in our classrooms and share with other teachers. In this session, teachers will learn to create an iBook from our own collections of multimedia using the free iBook Author software. Bring a Laptop if you can.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Technology

F35 Friday, 1:45 PM Exhibit Hall

Finding and Using Online Language Exchange Partners

Erin O'Reilly Defense Language Institute Foreign Language Center, CA

Thanks to the internet, today's language learners can easily connect with native speakers around the world. Come learn about three free online services designed to match up speaking partners internationally, along with strategies for maximizing learner outcomes while participating in an online language exchange.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: College or University Educators

Keyword: Technology

Exhibit Break - 2:45 - 3:30

The exhibit hall is open during this time for you to network with exhibitors and colleagues. Take advantage of your opportunity to peruse new materials and meet the needs of your program.

90-Minute Friday Afternoon Focus Sessions

Wasatch B F37 Friday, 3:30 PM F39 *Friday, 3:30 PM* Magpie A

Assessment to Inform Instruction

Paul Sandrock, ACTFL, VA

What does language performance look like? ACTFL provides assessments for distinct purposes. Examine examples from assessments of proficiency and performance, assessments tied to instructional units, and the new assessment of performance (AAPPL). Build understanding of key characteristics of novice, intermediate, and advanced ranges of performance to guide instruction and assessment.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Assessment

The Authentic Lesson Cycle

Amy Lenord, Plano ISD, TX

Authentic resources are best for teaching proficiency in the world language classroom because they make instruction relevant and engaging, embed culture and create a context for communicating in the target language all at once. This session will explore how to develop entire lessons, rather than activities, using authentic resources.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

F38 Friday, 3:30 PM Magpie B

Function-al Raps: a Must for the 21st Century Proficiency Toolbox

Iohn De Mado

John De Mado Language Seminars, LLC, FL

This highly interactive workshop fuses language acquisition with 'rap'. Through music, handouts and laughter, teachers learn how to acquire the prerequisite background instrumentals from the Internet, create and then perform 'raps' based upon specific language functions appropriate to novice, intermediate and pre-advanced levels. Guaranteed to inject excitement into the classroom, these activities will be ready for usage with students on Monday morning! Be prepared to laugh heartily and to reflect profoundly...

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

SWCOLT would like to Thank The following Sponsors of **SWCOLT 2014**

ACTFL

Utah State Office of Education

Pearson

Stevens Learning Systems, Inc.

90-Minute Friday Afternoon Focus Sessions

Wasatch A F40 Friday, 3:30 PM F41 Friday, 3:30 PM Superior A

How to Hug the Big Data Monster

Noah Geisel Grant Beacon Middle School Denver Public Schools, CO

We live in a world of Big Data. It's very big and (potentially) very frightening. It's also very powerful and can be helpful to World Languages teachers. The session explores 4 ways to harness Big Data and put it to work for you. Attendees will also create their own web bots.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Assessment

Designing Meaningful Deeper Learning

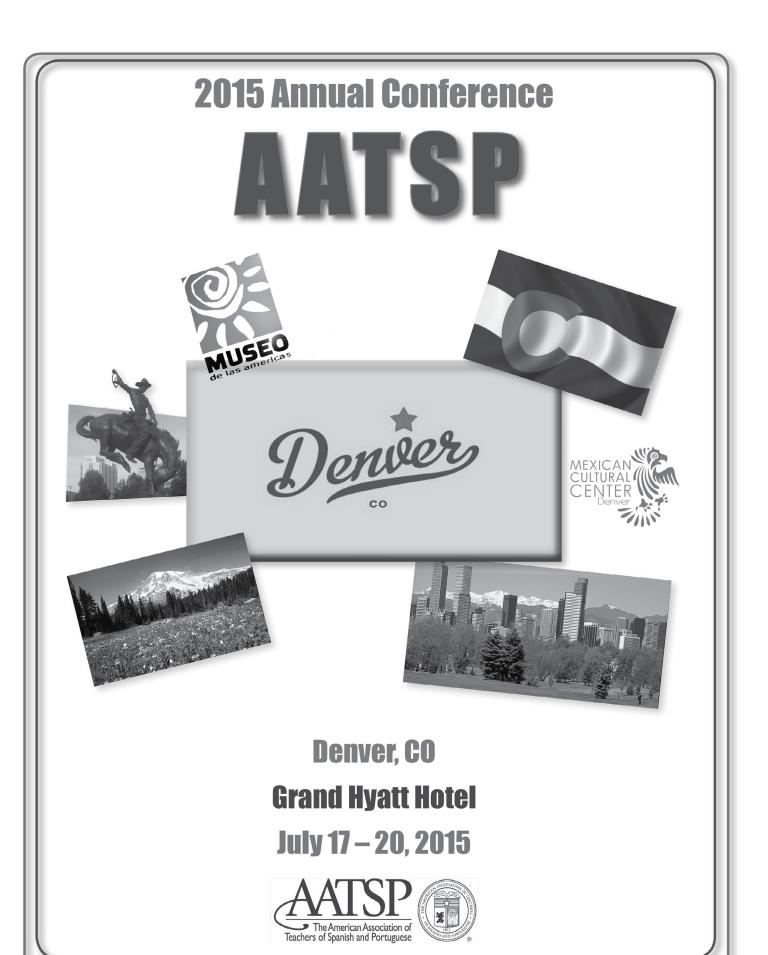
Toni Theisen, Loveland High School, CO

Authentic learning experiences encourage collaboration, creativity and interconnectedness, all essential 21st century skills. How can language learning be designed that is both rigorous and relevant as well as meaningful and engaging? Participants will explore and create learning activities using the concepts of focusing lenses and the rigor and relevance framework.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)





Congratulations to SWCOLT Scholarship and Award Winners



Sarah Sexton **Excellence in Teaching** Secondary

Ms. Sexton is loved and appreciated by colleagues, administrators, and students for her energetic classes and professional involvement beyond the classroom. Since her arrival at Fossil Ridge

High School, the French program has grown from one French teacher to requiring a third French teacher. All of her classes incorporate elements to prepare her students for the AP exam, starting from the very first class. She received the 2013 ISE Language Matters Award, as well as receiving the Excellence in Teaching Award from the University of Northern Colorado in 2009. In addition, she has been recognized as the Outstanding Staff Member at Fossil Ridge in 2010, 2011, and 2012. She served as an Executive Board Member, Secondary Representative to CCFLT, as well as Co-president of the Colorado and Wyoming chapter of the American Association of Teachers of French. Her achievements also include presentations for her peers on the topics of lesson planning methodology and the uses of technology and film in language instruction at Colorado State University and CCFLT conference gatherings.



Dr. Jana Miller Friend of the Profession

Dr. Miller serves as an example of what can be accomplished with will power and persistence. Although she had never been a language teacher, she became convinced that speaking two languages would open doors

to her students in the future. After starting a one-way immersion program in Spanish, she added Chinese to the course of study. In spite of the rhetoric of English Only opponents, she persisted, and today 11th graders are taking the AP test early and achieving Advanced Low and Mid levels of proficiency by graduation in the Cave Creek Unified School District. Without her initiative, her district would never have received the generous FLAP grant that it did. If only we had more administrators who would be willing to step out and take a risk like she did. She is truly an inspiration for other administrators to follow.

Dr. Alicia Giralt **Excellence in Teaching Post Secondary**

Dr. Giralt serves as a mentor to her students and colleagues at Weber State University, in Ogden, Utah. Not only have her students received grants to assist in their undergraduate re-



search, but some have been chosen to present their research to the National Undergraduate Literature Conference, WSU's Undergraduate Research Symposium and Celebration, National Conferences on Undergraduate Research, and United Nations Women. In addition, she has former students who have gone on to pursue their doctorate degrees and master's degrees. Many other students have become successful teachers in local schools, coordinators at non-profit humanitarian organizations, and youth parole officers, among many other professions. She pioneered the idea of service-learning in the Spanish curriculum. For her efforts, she received the Service-Learning Engaged Scholar Award from the Utah Campus Compact in 2005 and the John Lindquist Award for Community Involvement in 2008. Realizing that immersion is the best way to gain proficiency in the target language, she has planned and directed summer study abroad programs in numerous Spanish-speaking countries.

Congratulations to SWCOLT Scholarship and Award Winners



Linda S. Bedson **Honorary Lifetime Member Award**

As a longtime member of the teaching community, Ms. Bedson has had an incredible impact on the lives of numerous students and colleagues. Recognized by her administrators as an excep-

tional instructional leader, her expertise in languages, as well as other areas, she is more than appreciated. She is the source of curriculum development, instructional strategy, and classroom environment. She has a natural feel for maintaining rigorous expectations, while staying patient with her students. In addition to executing her classroom responsibilities, she involves herself in the Arizona Language Association and SWCOLT. She served as Executive Secretary-Treasurer for AZLA from 1996-2007. She represented Arizona on the SWCOLT Board as the Scholarship Chair, 2007-2009. Not only did she serve as a Board member for each of these organizations, but she also shared her knowledge and teaching insights through numerous presentations at their conferences.



Stephanie Hill Centro MundoLengua Scholarship to Sevilla, Spain:

Stephanie Hill teaches Spanish in the Clark County School District in Las Vegas, NV, where she is a native. She earned her B.A. from SUU in English and her

M.A. in Spanish from UCSB. After teaching 22 years in what has often been a split between the two languages, her passion is supporting literacy through both the L1 and L2. She is a single mother of a 10-year-old son who is affected with autism. With this, she spends much of her time supporting his instruction and the cause of autism. This will be her first trip to Spain and her first real practice with vosotros. Buena suerte, maestra!

Richard Cordova Universidad **Internacional Center for Linguistic Multicutural** Studies Scholarship to Cuernavaca, México

Richard Cordova was born in Santa Cruz, Bolivia, and he graduated from La Universidad Católica



Boliviana in La Paz, Bolivia. He has taught Spanish in both charter and non-profit private schools in the Phoenix area for the past 16 years. He currently teaches Spanish II and Conversational Spanish IV at Brophy College Preparatory, a Jesuit high school in Phoenix.

Barbara Packer Instituto Cemanáhuac Scholarship to Cuernavaca, México:

Barbara Packer was born and raised in southeastern Idaho. After a couple of years of high school Spanish she wasn't sure she would ever be fluent. After



serving a Spanish-speaking mission in New Orleans, Louisiana she got her teaching degree at Utah State University in Logan, UT. Upon graduating, she taught junior high English and Spanish in her hometown. She has taught 3rd grade Spanish Immersion, 4th and 5th grades, and more Spanish. She currently teaches Spanish and Theatre 1 at Centennial Jr. High in Kaysville, UT. She is excited (and a little nervous) to visit Mexico and represent Utah.

SWCOLT Congratulates our Teacher of the Year Candidates



Diane Portillo Oklahoma

Teacher of the Year for Oklahoma Foreign Language Teachers' Association, Diane Portillo has been teaching for 16 years and is presently teaching Spanish at a Title I junior high in Moore, Oklaho-

ma. Her other diverse experiences include 7 different schools in Oklahoma, Texas, and Guatemala and varied grade levels from elementary to high school. Diane's passion includes surrounding her students with a rich, authentic language environment that incorporates the many cultures in Latin America and Spain. As a cooperating teacher for the past several years, she shares her enthusiasm and expertise with her student teachers. Diane works extensively within her district creating curriculum plans and guides for Spanish I and has produced corresponding benchmark exams that are used throughout the district.



Shannon Ruiz Colorado

Shannon Ruiz is a Spanish teacher at Dunstan Middle School in Lakewood, Colorado. Shannon has served in leadership roles at his school and has assisted his district in Jefferson County

with curriculum, diversity, and assessment projects. Shannon's advocacy for collaboration among world language teachers is demonstrated through the creation of his web site, www.shannonruiz.com, which offers many free resources. He regularly presents at state, regional, and national conferences, where he has been recognized for many of his exemplary presentations. Shannon's innovative ideas and engaging instruction in the classroom is expressed in the following statement from his former principal, "Students are drawn to him because of his unique ability to see their potential while demonstrating how the teaching and learning process can be both focused and utterly enjoyable. "

Janet Craven Utah

Teacher of the Year for the Utah Foreign Language Teachers Association, Janet Craven is in her third year teaching Second Grade Chinese Dual Immersion. Years after serving a mission in Taiwan, she decided



to study intensely and take the Oral Proficiency Exam after learning the Chinese program was coming to her school. Janet is a consulting educator for Jordan School District's Dual Immersion Teachers and has developed many programs that she shares with her colleagues, including a cross-grade Chinese Reading program. She loves to teach and has helped to create a rich environment in her classroom that engages her students and helps them to progress in curriculum areas along with learning the Chinese Language. Janet also extends her passion to helping her community learn more about Chinese.

Amy Lenord Texas

Amy Lenord has been teaching Spanish since 1998 and currently teaches Spanish in Plano Independent School District in Plano, Texas. She graduated from Texas Tech University with a Bachelor of



Arts in both Spanish and English, but chose to focus on teaching Spanish due to her intense love for the language and culture. Amy currently serves as the Texas Foreign Language Association's President Elect. You may have attended her ACTFL session last year, Novices Can, Too! the 2013 Best of SWCOLT. Her district coordinator states," Amy's default setting is "Collabo-

SWCOLT Congratulates our Teacher of the Year Candidates

rate!" She has developed a national PLN that enables her to share her experiences, insights, resources, and knowledge with colleagues near and far. Her impact on learning extends beyond her classroom, due to a spirit of generosity and a desire for community, which seems to connect her to every teacher she meets.



Julie Lozada Ocampo Nevada

Julie Lozada Ocampo is the Teacher of the Year for the Professional Language Association of Nevada. A National Board Certified teacher in rural northern Nevada, Julie teaches lev-

els one through AP Spanish Literature and Culture. She initiated the first AP Spanish courses at her school and shaped Heritage Spanish programs in two districts. Julie has facilitated workshops at the local, state and regional levels and recently served on a state level committee charged with updating and aligning Nevada's world language standards. As an active contributor to the community, she organized and interpreted for her school's Noche de la Comunidad, an outreach to the Hispanic community that has morphed into an area-wide celebration every fall. Julie has helped share Peruvian music, culture and language with over 25,000 students in Nevada and California as manager of Duo Kantu, a Peruvian Andean duo. Julie delights in awakening a love of Spanish language and culture in her students.



Mariana Bahtchevanova Arizona

Teacher of the Year for the Arizona Language Teachers Association, Mariana Bahtchevanova is a French language and linguistics

professor, coordinator of the lower division French courses, teacher mentor and supervisor of the French language instructors at the School of International Letters and Cultures at Arizona State University. A firm believer in the crucial role of foreign language and culture education for the formation of the 21-century global citizens, Dr. Bahtchevanova's language and linguistics courses aim to develop skills and competencies that will help her students become competitive professionals, driven by the motivation to learn, create, and collaborate in local, national, and international communities.

Nicole Naditz California

Nicole, a National Board teacher Certified taught French to grades 3 through 12. Her numerous awards include Grand Prize Winner of the 2010 Jane Ortner Educating



through Music Award, 2011 San Juan Teacher of the Year, Outstanding Teacher of the Foreign Language Association of Greater Sacramento and the California Language Teachers' Association, Sacramento County Teacher of the Year and a finalist for the California State Teacher of the Year. Active in professional organizations, Nicole is president, webmaster and advocacy chair of the Foreign Language Association of Greater Sacramento and has served on a variety of ACTFL committees. She is the founder of the Read Around the World Program that brings students into local libraries for a multi-lingual children's story hour. She has presented at local, state, regional, national and international conferences. In 2011, she and her students earned a Guinness World Record for their Discover Languages 24-hour webcast ("longest, uninterrupted live webcast"). Recently, she was selected by National Geographic to appear in a video for their Geo-Educator community, which showcases Nicole's expertise in developing students' understanding of our interconnected world.

S01 Saturday, 8:30 AM Wasatch B S03 Saturday, 8:30 AM Magpie A

How to Engage Students in the Target Language

Maribel Luengo Johanna Hofmeister Innovations Educational Consulting, UT

'In this presentation language teachers will be able to see and develop engagement techniques to use in the classroom in order to accomplish effective language instruction. We will see how ways to adapt the SIOP model to both dual immersion and world language lessons and use the Collaborative Team Coaching model to develop effective instruction to both Dual Immersion and World Language classrooms'.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

Best of Oklahoma: Ready-to-Use Classroom Resources Calli McNickle, Cimarron Middle School, OK

This session provides ready to use resources to teach, practice or enhance various grammatical and cultural topics. Session attendees will be provided with a link to all documents presented in order to provide each activity in digital format. All activities may be shared, adapted, tweaked or edited.

Language Focus: Spanish

Presentation Language: English Audience: Secondary Educators

Keyword: Instruction

S02 Saturday, 8:30 AM Magpie B

Fun Games, Activities, Music and Culture to Get Your Students Speaking the Target Language

Charlotte Finlinson, Corner Canyon High School, UT

This fast-paced session will offer several tried and tested ways to get your students interested in creating with the language. You will participate in a potpourri of activities using visual aids, conversations revolving around authentic music and fun ideas to bring culture to life. Examples will be included in French but these ideas can apply to all languages.

Language Focus: All Languages, French

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

S04 Saturday, 8:30 AM Wasatch A

Flipping the Classroom: A Beginners Guide

Jocelyn Danielson Raught, Doni Nasr Cactus Shadows HS, Cave Creek USD, AZ

A new trend in learning anytime/anywhere is 'flipping'. Students watch the direct instruction via the web at home. Activities and practice in the language are done in the classroom. We will explain what the flipped classroom is, why we like it, and offer others SIMPLE ways to try it.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Technology

S07

S05 Saturday, 8:30 AM Superior A

Saturday, 8:30 AM Maybird

Culturally and Technologically Celebrating Day of the Dead

Daniel de León, Sandia Preparatory School, NM

Day of the Dead is a wonderful opportunity to explore cultural awareness. Language, art, music and food are brought together to give the an opportunity to experience the diverse influences in the Spanish-speaking world. This presentation will include all the resources you need for a unit on the Day of the Dead and includes embedding technology into the lessons.

Language Focus: Spanish

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Culture

S06 Saturday, 8:30 AM Superior B

Student Perceptions on the Use of iPads in the Foreign Language Classroom

Electra G. Fielding, Alicia Giralt Weber State University, UT

The use of technology in the classroom is not an alternative anymore. Many Millennial students are constantly connected and expect their leaning experiences to follow the same paradigm. Tablets, such as iPads, are becoming very popular due to their small size, relatively low price tags, and quick processors, but educators wonder if talks about their efficacy in the college classroom are due more to hype than to measurable assessments.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Technology

Spanish in the Secondary Grades and the Common Core: What Are the Curricular Implications for the Spanish Classroom?

Marc Deising, Santillana USA Publishing CO., Inc., FL

Participants will explore what are the ELA National Common Core Standards (CCSSO, 2010) and its implications for the secondary Spanish language classroom, including its alignment with the National Language Standards, and the Common Core en espal±ol. Participants will also explore the immediate impact of the implementation of the ELA CCSS in the Spanish classroom, what are its curriculum implications, as well as what criteria instructional materials must meet to comply with the requirements of the CCSS.

Language Focus: Spanish Presentation Language: English Audience: Secondary Educators

Keyword: Instruction

S08 Saturday, 8:30 AM White Pine

Culture Discussion: Chinese

Ariana Koers, Rio Rancho Public Schools, NM

文化讨论会 什么样的文化内容最值得向学生介绍呢? 怎么最有效地把文化与语言融合在一起? 什么教学方式最科学化,最适合高中生?

Language Focus: Chinese (Mandarin) Presentation Language: English, Mandarin

Audience: Secondary Educators

Keyword: Culture

S11

S09 Saturday, 8:30 AM Red Pine

The Japan Foundation's Tokyo Teacher Training: The Ultimate Professional Development Experience

Richard Mildenhall Washington County School District, UT

When was the last time YOU were immersed in the Japanese language? The Japan Foundation sponsors just such an opportunity every summer in Tokyo for nonnative speakers of the language. The three aims of the program-to improve teacher language skills, cultural competence, and classroom pedagogy-are woven together to create the best professional development available to a gaijin.

Language Focus: Japanese Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

S10 Saturday, 8:30 AM Little Pine

Teaching Deaf Culture in the Classroom

Anna Pauling-Allred, Timpview High School, UT Ruthe Ellen Auman, Provo High School, UT

The conference theme for is 'Reaching New Heights Through Proficiency' and this session will follow along with this years theme. This session will focus on how we can teach Deaf culture in the classroom and incorporate it in our classroom throughout the year. We will discuss different approaches on how we can teach culture through examples we have used in our own classroom. We will discuss current issues that our students should be aware of about Deaf culture. This session will also focus on how we can use the target language (ASL) throughout the year while teaching culture.

Language Focus: ASL Presentation Language: ASL Audience: Secondary Educators

Keyword: Culture

<u>10-Minute Idea Avalanche</u> Saturday, 8:30 AM Exhibit Hall

To be Bilingual Means to be Bicultural: Including Culture in the Curriculum

Andrea Aguilar, University of Utah, UT

We have to understand that if we want our students to learn a language we must teach its culture too. When culture is embedded in a language class, it serves a context and students can develop sociolinguistic awareness, which can help the students understand what it is important and appropriate when communicating in the language they are learning

Language Focus: Spanish

Presentation Language: Spanish

Audience: College or University Educators

Keyword: Culture

S11 Saturday, 8:30 AM Exhibit Hall

Teaching Cultures and Languages Across the Curriculum: Using Mafalda in the Spanish Classroom

Nora Carolina Bloem, University of Utah, UT

The presentation will provide lesson plan ideas to use Mafalda, in a content based instruction manner, to foster cross-cultural competence in k-12 and college level classrooms. These ideas can be adapted to teach history, political events and sociology. The focus of this proposal is to promote the use of the language in a less formal environment with greater engagement from the students.

Language Focus: Spanish Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Culture

S11

S11 Saturday, 8:30 AM Exhibit Hall

Incorporating Art and Culture into the Spanish Classroom: Las Meninas de Velazquez

Chantal Esquivias North Davis Preparatory Academy, UT

10 minute One Idea Presentation. In this session I will explain how to embed art and culture into the Spanish curriculum using the book LA GRAN AVENTURA DE ALEJANDRO, and connecting it to the great Spanish painter DIEGO VELAZQUEZ and his masterpiece LAS MENINAS, through such a creative way that will make long lasting memories for the students.

Language Focus: Spanish Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Culture

S11 Saturday, 8:30 AM Exhibit Hall

Learning Spanish with 'Drama': How to Incorporate Acting into a Second Language Class

Lucia Pascual Molina North Davis Preparatory Academy, UT

Welcome to a different way of learning Spanish: taking the reading of the book of 'La gran aventura de Alejandro' as a starting point, our students will dramatize the story and its characters will come alive, as well as their language skills.

Language Focus: All Languages, Spanish

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Immersion

<u>10-Minute Idea Avalanche</u> Saturday, 8:30 AM Exhibit Hall

Las Llaves de Lenguaje

Kjera Strom Henrie Journeys School of Teton Science Schools, WY

Quickly master a variety of classroom management strategies allowing the classroom culture to develop within the use of the target language. These easily implemented tools offer proven effectiveness in a differentiated Spanish classroom. Students respond with respect, playfulness and increased engagement when class interactions maintain emphasis on mutual understanding.

Language Focus: Spanish Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

S12 Saturday, 8:30 AM Golden Cliff

Student-Led Oral Proficiency Interviews

Jessica Bryan, Brigham Young University, UT

Students can improve each other's oral proficiency, by assessing each other using an oral proficiency interview created by the teacher. This will help improve student confidence, understanding of the learning process, critical thinking skills and will help students better understand what they still need to learn.

Language Focus: All Languages, German

Presentation Language: English Audience: Secondary Educators

Keyword: Assessment

Exhibit Break

9:30 - 10:00 AM

S13 Saturday, 10:00 AM Wasatch B

S15 Saturday, 10:00 AM Magpie A

Paso a Paso: Crafting Methods to Support Student Progress toward Higher Proficiency

Keith Homer

Academy for Math, Engineering and Sciences, UT

With teacher quality among the top issues expressed by the public concerning the education system, improving our effectiveness as teachers remains an ongoing professional obligation. This session will demonstrate a few ways to craft our work (and in turn, student work) as we take students along the path from beginner to intermediate proficiency levels. Using some lessons from Spanish class to illustrate, these classroom methods will help us fine tune what we do as we 'scaffold' or support our students alongside their language journey.

Language Focus: All Languages, Spanish

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

S14 Saturday, 10:00 AM Magpie B

Super Foreign Language Shenanigans

Wendi Bergstrom, Holli Guzy, Stacy Thackeray, Maria Stowell

Fort Herriman Middle School, UT

Do your students ever say 'This sucks'? Are your sappy, stale lessons stagnant and stupid? Say yes to this super workshop and start seeing some specific results soon. Send your struggling students on a spine-tingling expedition! Join Bergstrom, Guzy, Thackeray and Stowell as we share some helpful suggestions to spice up your stratosphere and support your subject. Swing in and share with us. Examples in Spanish and French!

Language Focus: All Languages Presentation Language: English Audience: Secondary Educators

Keyword: Instruction

Best of New Mexico: Languages to Common Core - a Focus on Reading for Comprehension

Virginia Rinaldi, Natalie Figueroa Albuquerque Public Schools, NM

This presentation is designed to demonstrate how Common Core reading standards correlate to reading in the world language classroom. Participants will discover ways to apply recommended Common Core strategies - multiple close reads for specific purposes, vocabulary de-coding, and citing text (written and oral) - to improve comprehension in even the level 1 classroom. Examples in Spanish, French, German, and Chinese..

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

S16 Saturday, 10:00 AM Wasatch A

How Do You Know They Know It? Digital Formative Assessments!

Amy Benz, Lisa Boyer Pearson, AZ

This session shows fun, effective and easy-to-use ways to use digital resources for quick formative assessments. Check out very cool Interactive Whiteboard activities, online Instant Checks, Quizzes with built-in remediation, and other tools and tips to help you know if your Spanish students got it! Great for all Spanish teachers!

Language Focus: Spanish

Presentation Language: English Audience: Secondary Educators

Keyword: Assessment

S17 Saturday, 10:00 AM Superior A

Linking Standards and Proficiency to Your Classroom

Paul Sandrock, ACTFL, VA

How do National Standards, 21st Century Skills, and Common Core impact language teaching and learning? Discover how standards, proficiency levels, and classroom assessments can inform state and local systems for teacher effectiveness. ACTFL resources help educators design effective student learning, unwrapping the updated standards and linking them to proficiency levels.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

Maybird S19 Saturday, 10:00 AM

A Look At Spanish-Speaking Community as a Tool in the Development of Language Proficiency of Heritage Speakers

Rafael Gomez

California State University, Monterey Bay, CA

This session will discuss CSUMB's efforts to promote the individual and generational maintenance of Spanish heritage language. It will begin with the rationale of the project, its goals, and the curriculum development challenges. Emphasis will be on the examination of a service learning courses designed for the Spanish heritage student.

Language Focus: Spanish

Presentation Language: Spanish

Audience: College or University Educators

Keyword: Instruction

S18 Saturday, 10:00 AM Superior B

Content Based Teaching in the **Dual Immersion Classroom**

Stacy Lyon, He De Utah State Office of Education and HanBan, UT Wei Xin Le - Utah State Office of Education, UT

This presentation is meant to share ideas of how to most effectively teach content in a dual language immersion classroom. There are many challenges that teachers face while teaching content to novice level language students. This presentation will share ideas used by teachers including strategies and actual lessons.

Language Focus: All Languages, Chinese (Mandarin),

French, Spanish

Presentation Language: English Audience: Elementary Educators

Keyword: Instruction

S20 Saturday, 10:00 AM White Pine

Spoken French in a Pronunciation Course: **Impressions and Applications**

Frédérique Grim, Colorado State University, CO Jessica Miller, University of Wisconsin, WI

Standard French is generally the preferred L2 taught in French classes, yet natives rarely speak it. Learners therefore face comprehension challenges. This presentation discusses the opinion of students on what and when to teach pronunciation, and presents activities to work on specific features of conversational French.

Language Focus: French

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Culture

S21 Saturday, 10:00 AM Red Pine

Comprehensible Input Strategies for Second Language Learners with First Language Impairments

Ana Paula Mumy Portuguese Heritage Language School & The Speech Stop Speech/Language Pathology Services, CO

Session covers comprehensible input strategies for children learning a second language who present with speech/language delays in their first language. Second language learning is a possible elective for children with impaired first language skills, but often it is also a necessity for effective communication with immediate and extended family members.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

S22 Saturday, 10:00 AM Little Pine

The First Year: Perspectives of International Teachers in a Utah DLI Program

Indira Garrido, Davis School District, UT Hsiao-mei Tsai, Canyons School District, UT Wenrui Chen, Utah State University, UT

Even well-trained language teachers with several years of prior teaching experience have much to learn when they begin teaching in a Dual-Language Immersion (DLI) program. Today's panel of international guest teachers will discuss the joys and challenges of their first year of teaching in a Utah DLI program.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

34 SWCOLT

<u>10-Minute Idea Avalanche</u>

S23 Saturday, 10:00 AM Exhibit Hall

Corpus-Informed Ready-Made Handouts for Teaching Vocabulary and Grammar to Lower-Level Learners

Jersus Colmenares, Northern Arizona University, AZ

The handouts contain different activities for teaching and learning common lexico-grammatical features under an inductive approach. The activities promote language-related problems or patterns discovery using selected concordance lines, transcripts, and other kinds of corpus data accompanied with questions and practice activities. The goal is to bring the benefits of corpus insights to learners in a more traditional format that serve as better user-friendly interfaces, and to help teachers save time!

Language Focus: Spanish Presentation Language: English

Audience: College or University Educators

Keyword: Instruction

S23 Saturday, 10:00 AM Exhibit Hall

Theatre in Language Learning (TILL): the Performative Teaching of Culture

Elena García-Martin, University of Utah, UT

I'll present an activity that proposes theatrical games as a way to deal with conversational practices and pragmatic intercultural variation. The exercise explores, in particular, cultural issues of courtesy, turn taking and miscommunication in Spanish communicative settings with high levels of engagement in interaction. Students exposed to diverse patterns of interaction become better communicators and are better able to adapt to distinct language varieties and contexts.

Language Focus: All Languages, Spanish

Presentation Language: English

Audience: College or University Educators

Keyword: Culture

S23 Saturday, 10:00 AM Exhibit Hall

Reciprocal Teaching for Reading Comprehension in a Spanish Immersion Classroom

Allen Smithee, Harvest Elementary, UT

Five stages of reciprocal teaching are explained. After teacher modeling, students take the role of the teacher as they work in small groups using five prompting cards. Each card has a script to guide the students as they: Predict, Read, Clarify, Question, and Summarize the text.

Language Focus: Spanish

Presentation Language: Spanish

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

S23 Saturday, 10:00 AM Exhibit Hall

Preparing Students to Speak Career Arabic: Best Practices for Arabic Language Instruction

Sheena Steckl, The University of Utah, UT

This presentation focuses on the tools needed to create a 'Career Arabic' course that will provide students with extensive practice translating and interpreting while helping them master the jargon of popular business fields. Such a course will help ensure graduates are prepared to obtain a career with their language skills.

Language Focus: Arabic

Presentation Language: English

Audience: College or University Educators

Keyword: Instruction

S24 Saturday, 10:00 AM Golden Cliff

Social Language is the Bridge

Marty Chen

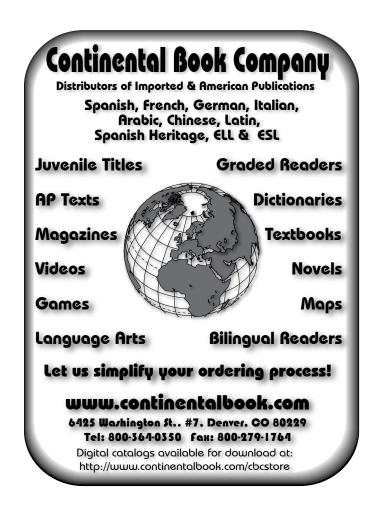
Uintah Elementary, Weber School District, UT

Students need to be provided with meaningful social language before they can make connections between the new learned language and the message.

Language Focus: All Languages, Chinese (Mandarin)

Presentation Language: English Audience: Elementary Educators

Keyword: Immersion



S27

S25 Saturday, 11:15 AM Wasatch B

Saturday, 11:15 AM Magpie A

World Language Proficiency Framework in Action

Ulrike Dannhauer, Laura Q. Nelson East High School, UT

This presentation will walk teachers through the Salt Lake City School District's World Language Proficiency Framework. We will discuss why and how to use this framework which is based on ACTFL's proficiency guidelines. How can backward design, essential questions, assessment rubrics, and lesson plan templates bring your students to new proficiency heights in all three modes of communication?

Language Focus: All Languages Presentation Language: English Audience: Secondary Educators

Keyword: Instruction

Best of Texas: Use Culture to Open the Door to a Fun Spanish I & II - Pre-AP

Nila Ornelas, Vista Ridge High School, TX

Plant a seed in your Spanish I & II students and help your AP program grow by incorporating tongue twisters, poems, songs and higher-order thinking activities and cultural projects that will develop your students' listening, speaking and writing skills. At the end you will have more students interested in enrolling in future Pre-AP and AP Spanish courses.

Language Focus: Spanish Presentation Language: English Audience: Secondary Educators

Keyword: Culture

S28

S26 Saturday, 11:15 AM Magpie B

Latest and Greatest Technology for Foreign Language Classes

Anna Love-Wilde, Fort Smith Public Schools, AR

This demonstration will show how to teach with Instagram, Twitter, Socrative, Infuselearning and online games. It will also demonstrate iPad apps for a 1 iPad classroom including Educreations, Word Wall, Story dice, Akinator, and more.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English Audience: Secondary Educators

Keyword: Technology

Wasatch A

Saturday, 11:15 AM

How Do We Grade in a Proficiency Based Classroom?

Samuel Smith, Stephen Scholle Mountain Ridge Junior High, UT

Come prepared to change your grading system in favor of a 'Standards Based Proficiency Model'. Students should be graded on the level of proficiency they have achieved. Throw out the organization grade, the on time grade, the participation grade, and the hard worker grade. Come prepared to engage in learning.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Assessment

Saturday Morning Sessions

S31

*S*29 Saturday, 11:15 AM Superior A

Developing Cultural Knowledge and Lan-

guage Proficiency Through Traditional

Q) Where Do Content-Based Instruction, Teaching to Proficiency and Culture Collide? A) the Newly Designed AP World Language

Saturday, 11:15 AM

Maybird

Nieves Knapp, Greg Thompson and Culture Exam Brigham Young University, UT

Kurstin Bush Hume Fogg Academic Magnet High School, TN

Traditional songs are used to discover products and practices that reflect cultural perspectives and the richness of the language. This session presents several ideas for bringing culture, language and music into the Spanish language classroom for students at the primary, secondary, and university level.

New to World Language instruction or the AP World Language course? You might be wondering where to start - the end of course! Using the proficiency goals of the Free Response section of the AP World Language and Culture exam we will discuss pacing and tips for designing a successful course.

Language Focus: Spanish

Spanish Language Music

Presentation Language: Spanish

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Culture

Language Focus: French, German, Italian, Spanish

Presentation Language: English Audience: Secondary Educators

Keyword: Instruction

S30 Saturday, 11:15 AM Superior B S32 Saturday, 11:15 AM White Pine

Backwards Hybrid Design in Spanish: Content and Standards Based Instruction and the Digital Learning Environment

Tami Morris, Elizabeth Rodriguez, Julia Menendez Jardon University of Utah, UT

This presentation describes the backwards design of Spanish hybrid second year college level courses informed by the standards of the 5 C's and intermediate proficiency targets. We will present an OER digital learning environment that drives content based

instruction of Hispanic communities, history, current events, and cultural products and perspectives.

Language Focus: Spanish Presentation Language: English

Audience: Secondary Educators

Keyword: Technology

Bridging the Gap: From Research-Based Practice to Practice-Based Research

Laura Catharine Smith, Cherice Montgomery Brigham Young University, UT

Presenters will share techniques for locating research-based ideas for improving instruction, suggestions for turning your own questions about your classroom into tools for contributing to the field, strategies for establishing partnerships between K-12 and university collaborators, and technological tools for sharing what you learn with a variety of audiences.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Research

Saturday Morning Sessions

S35

S33 Saturday, 11:15 AM Red Pine

Saturday, 11:15 AM Golden Cliff

Experiences of Content-Based Teaching: Designing and Implementing Discipline Specific Classrooms in the Target Language

Claudio Holzner, Ph.D., Susie S. Porter, Ph.D., N. Carolina Bloem, M.A. University of Utah, UT

We will share experiences, techniques and lesson plans from a pilot program using a content-based instruction approach at the University of Utah. The goal was to use Spanish outside the conventional language classroom by providing opportunities for students' development of cross-cultural competencies and discipline specific materials.

Language Focus: Spanish

Presentation Language: English

Audience: College or University Educators

Keyword: Immersion

S34 Saturday, 11:15 AM Little Pine

Going Global: Using Italki to Connect With Native Speakers

Erin O'Reilly, Strategic L2, CA

Today language learners can easily connect with native speakers around the world. Come learn about italki. com, a platform designed to match up speaking partners internationally. See examples of how learners and classes are using this service as well as strategies for maximizing learner outcomes while participating in an online language exchange.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: College or University Educators

Keyword: Technology

Fun Games and Activities to Develop Interpersonal Communication

Belal Joundeya, Renaissance Academy, UT

Come and join us to see 20 amazing games and activities for interpersonal communication in any target language. Participants will leave with many ideas for interactive games and activities to use the next school day. See videos and pictures of these activities in action. Handouts will be provided. In English with examples in Arabic.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

Saturday Luncheon 12:15-1:15 - Exhibit Hall (ticketed Event)

Saturday's luncheon will be in the exhibit hall for those who pre-purchased tickets at registration.

If you will not be joining us for lunch, see page 47 for a list of other restaurants or places to get food at Snowbird.

S36 Saturday, 1:30 PM Wasatch B S38 Saturday, 1:30 PM Magpie A

Activate Your Brain

Shelli Brown, Laura-Jane Barber Plano ISD, TX

Let's talk! Let's write! Let's move! Let's go! All that brain research weakwe heard might as well be leveraged practically in our classrooms! Join us at this engaging session where attendees will participate in research-based strategies that will activate learners' brains to help them process their learning to enhance their language acquisition.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

S37 Saturday, 1:30 PM Magpie B

Top Ten Tricks of the Trade!

Stacy Thackeray, Fort Herriman Middle School, UT

Does teaching the target language have you tense, tuckered out, or even tearful? Ready to throw a temper tantrum? Need some tangible tidbits to tame those tender, tenacious teens? You can trust these time-tested, tried-and-true treasures to take your tired or troubled teaching techniques and turn them into triumphant talents! Topics: Take turns. Talk-a-thon. Technology. Tempo. Test. Thoughts. Time. Train. Translation. Tunes.

Language Focus: All Languages, Spanish

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

Best of Arizona: Keeping Pronunciation Instruction in the Foreign Language Classroom

Veronica Gonzalez Lopez, Arizona State University, AZ

This presentation offers quantitative results from current original research on L2 pronunciation instruction at the novice level. The results contribute to the advancement of existing theories of L2 phonology and help to create more effectual pedagogical materials. Thus, this workshop provides instruments to facilitate the integration of pronunciation in the L2 classroom. Some of the activities included focus on the development of materials based on existing course content, and on the creation of web-based activities that facilitate L2 pronunciation practice and assessment.

Language Focus: All Languages, Spanish

Presentation Language: English Audience: secondary Educators

S39 Saturday, 1:30 PM Wasatch A

Upgrades to WL Pedagogy: the Use of Technology to Enhance the Language Learning Experience

Tim Cannon, Michael C. Kraniski University of Utah, UT

For decades, language teachers have used technology to enhance their classrooms and pedagogical approaches. This session will address the use of current technologies in both the face-to-face classroom and the online learning environment. Topics will include: activity design, lesson planning, student learning path and outcomes, backward design, etc.

Language Focus: All Languages, Spanish

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Technology

Superior A **S40** Saturday, 1:30 PM

Maybird Saturday, 1:30 PM

Form, Content, Strategies, Tools: Planning and Delivering Instructional Excellence

Rachel Connell, Vista Higher Learning, MA

This interactive session presents, in turn, format, content, strategies, and visual tools for planning and delivering integrated and scaffolded lessons. Participants define appropriate expectations, and experience content and tools to meet and assess each expectation. Each participant leaves with a personalized instructional plan. A thorough reference handout is provided.

Language Focus: French, German, Italian, Spanish

Presentation Language: English Audience: Secondary Educators

Keyword: Instruction

S41 Superior B Saturday, 1:30 PM

No Skill is an Island: Integrating Skills to **Rock Student Proficiency**

Jane Shea, Jasper High School, Plano ISD, TX Gregory Shields, Plano Sr High School, Plano ISD, TX

Join this dynamic duo as they share and demonstrate proven strategies for integrating listening, reading, speaking and writing in ways that will promote proficiency. This will not be preaching to the choir, because the choir (participants) will be actively engaged in the learning process. You will be empowered to move away from stand-alone listening or reading activities and to move towards integrated activities intentionally designed to push proficiency.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English Audience: Secondary Educators

Keyword: Instruction

Improving Latino Academic Success: Online Teacher Training in Translating and Interpreting Pedagogy and Practice

Paul Gatto

*S*42

University of Arizona National Center for Interpretation, AZ

Preparación Online is an innovative online teacher in-service focused on using translation and interpretation to aid Latino students at the secondary and postsecondary levels, with the goal of improving engagement, academic outcomes, college-readiness. The project's background, outcomes, and theoretical and technological foundations will be presented.

Language Focus: Spanish

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

White Pine S43 Saturday, 1:30 PM

Immersive Language Experiences and Student Directed Research Make a Dynamic Duo

Randy Sinisi, EF Education First

Language proficiency and the ability to connect cross-culturally can be the keys to success in today's increasingly interconnected world. Collaborate with colleagues learning about blended learning models of student driven research that combine online, classroom, and experiential learning in your school community and in international settings.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

S44 Saturday, 1:30 PM Red Pine

Reading Comprehension: Ideas to Help Students Achieve Success

Sara Lopez, Telluride School District, CO Elizabeth Adler, Clark County School District, NV

This session will include a variety of teaching methods that will aide foreign language students in the comprehension of literature from level one to AP. The focus will be on Spanish literature, but the methods presented will be applicable to any language.

Language Focus: Spanish Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

S45 Saturday, 1:30 PM Little Pine

ACTFL Assessments Overview --Plus, the New AAPPL Measure, New Remotely Proctored OPIc, and the Latest Trends on How ACTFL Tests are being Applied

Brett Laquercia, Language Testing International

ACTFL Assessments are no longer just the OPI. This session will provide an overview of the breadth and scope of ACTFL assessments, demonstrate how to easily find the tests you need in the languages in which you need them, discuss the latest ways in which ACTFL tests are being applied nationally, include demonstrations of ACTFL Proficiency assessments, offer a more in depth review of the AAPPL Measure including brief videos, demos, key information for those using AAPPL, and Q&A.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Assessment

10-Minute Idea Avalanche
Saturday, 1:30 PM Exhibit Hall

Pinterest, Piñatas and Pinot: Using Social Media to Improve Culture and Target Language Instruction

Suzie Davis

S46

Ogden High School, Ogden School District, UT

Using Pinterest, I will show teachers a myriad of ways to connect with other language teachers and how to find sources of target language activities, forms and projects.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Culture

10-Minute Idea AvalancheS46 Saturday, 1:30 PM Exhibit Hall

3 Versions of Guess Who for Input and Output at All Levels.

Roger Burt, Centerville Junior High School, UT

Through the game of guess who students can learn to understand as well as generate words, questions, phrases and short sentences regarding a wide variety of topics from foods to people to sports, etc. Students have fun and after one practice know the routine and move quickly.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

S46

S46 Saturday, 1:30 PM Exhibit Hall

<u>10-Minute Idea Avalanche</u> Saturday, 1:30 PM Exhibit Hall

Verb Basketball

Terry Szink, Timpview High School, UT

Verb Basketball is a learning activity that assesses students' knowledge of conjugations of verbs.

Language Focus: Arabic, French, German, Italian, Lat-

in/Classics, Spanish

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Assessment

Plural Pronouns in ASL

Amy Walker, Fremont High School, UT

Plural pronouns have directionality and can be a tricky concept for students to grasp. This presentation will demonstrate an easy to use activity I have done with my ASL classes to help my students get out of their seats and use a variety of plural pronouns.

Language Focus: ASL

Presentation Language: ASL

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

S46 Saturday, 1:30 PM Exhibit Hall

Creative and Authentic Assessments in the Language Classroom

Shoshana Kobrin, Journeys School, WY

For those wanting to teach language acquisition through application, authentic resources, and a student centered curriculum. Learn through concrete examples. Walk away with a tried and true assessment that can easily be adapted to suit your school's curriculum.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English Audience: Secondary Educators

Keyword: Assessment

S47 Saturday, 1:30 PM Golden Cliff

Once in a Lifetime: NDPA 9th Grade Trip to Spain

Chantal Esquivias, Lucia Pascual North Davis Preparatory Academy, UT

Have you ever wondered what it would be like to take your 9th graders to Spain? This presentation will introduce you to the 12 day full immersion program in Spain that our students are part of. We will take you to the unique journey that our 9th graders get to experience each spring at our school.

Language Focus: Spanish

Presentation Language: English Audience: Secondary Educators

Keyword: Culture

90-Minute Saturday Afternoon Focus Sessions

S49

S48 Saturday, 2:45 PM Wasatch B

Saturday, 2:45 PM

Magpie B

Education Office of Spain in the United States: Programs and Resources

Sonia Cabrerizo, Empassy of Spain Utah Office, UT

The Education Office of Spain in the United States aims to promote Spanish language and Culture and support Spanish teaching through a variety of programs. During the presentation, participants will gain access to resources to improve and develop Lesson Plans incorporating Language and Culture.

Language Focus: Spanish

Presentation Language: Spanish Audience: Secondary Educators

Keyword: Instruction

Spring Skiing?

Ever wanted to ski and golf on the same day? Some seasons, Snowbird's chairs don't stop turning until July 4! With some of the deepest snow pack and one of the longest seasons in North America, Snowbird is the ultimate spring (and sometimes summer) skiing destination. And it's great snow, too! Thanks to a phenomenon called Lake Effect, Little Cottonwood Canyon powder is known worldwide.

If you're sticking around after the conference, take advantage of the snow to get in some skiing this spring. Forgot your ski gear or don't have any? Rentals are available in the Cliff Lodge.

Reaching New Heights in AP Spanish Language and Culture

Ken Stewart, Chapel Hill High School, NC Dr. Fernando Rubio, University of Utah, UT

In this session, participants will take an in-depth look at the new free-response task models for the 2014 AP Spanish Language and Culture course and exam. Special attention will be given to classroom strategies for students to succeed on the persuasive essay, formal email reply and the spoken cultural comparison. Through interactive dialogue, modeling, and examining student responses, participants will leave with a variety of tips and resources to share with their students. In the second segment of the AP Spanish Language and Culture dual session, participants will take a deeper dive into thematic planning, teaching and assessment. The presenter will share resources and methodologies to integrate the AP themes, authentic cultural content and strategies to culminate in an Integrated Performance Assessment. The use of the IPA in the AP Spanish Language and Culture course will be presented not only as an assessment instrument, but also as an organizational structure to guide lesson planning.

Language Focus: Spanish

Presentation Language: English, Spanish

Audience: Secondary Educators

Keyword: Instruction

90-Minute Saturday Afternoon Focus Sessions

*S*52

S50 Saturday, 2:45 PM Magpie A

Saturday, 2:45 PM Superior A

From Inrun to Flight: Using Performance Assessments to Ensure a Successful Landing

Thomas Sauer, AdvanceLearning, KY

Realizing the importance of learners in the language acquisition process, this session allows participants to follow a backwards design process to develop learner profiles, thematic units, performance assessments, and rubrics. All of these these tools will allow teachers to witness the power of putting the learner center stage and result in increased student proficiency.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Assessment

S51 Saturday, 2:45 PM Wasatch A

Storytelling With Web-Based WMultimedia Tools

Donna Shelton, Northeastern State University, OK

Participants will explore ThingLink, Storify, and Meograph, web-based tools that allow educators and students to create multimedia stories incorporating images, video, audio, links, and text, and they will consider the use of these tools to support interpretive and presentational communication, cultural learning, and the development of 21st century skills.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: College or University Educators

Keyword: Technology

It's All About Culture!

Anne Lair, University of Utah, UT

This focus session will address how to embed culture naturally in the language classroom. Based on ACFTL'S famous motto 'Lead with culture, language will follow', participants will learn how to start their lesson based on culture and how vocabulary and grammar will fall in place.

Language Focus: All Languages Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

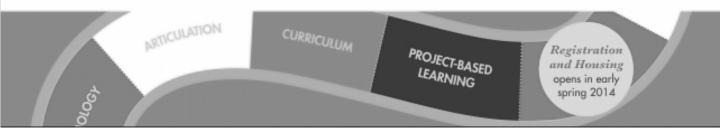
Keyword: Culture

Exhibitor's Drawing and Evaluation Forms Turn-In 4:30 PM - Ballroom 3

Join us in Ballroom 3 for the drawing made possible by our exhibitors and also so you can turn in your evaluation forms. We hope you have had an enjoyable conference and that you have acquired ideas for improving your teaching for the year to come. We hope to see you again next year in Colorado from February 26-28 where we will be "Soaring a Mile Higher."

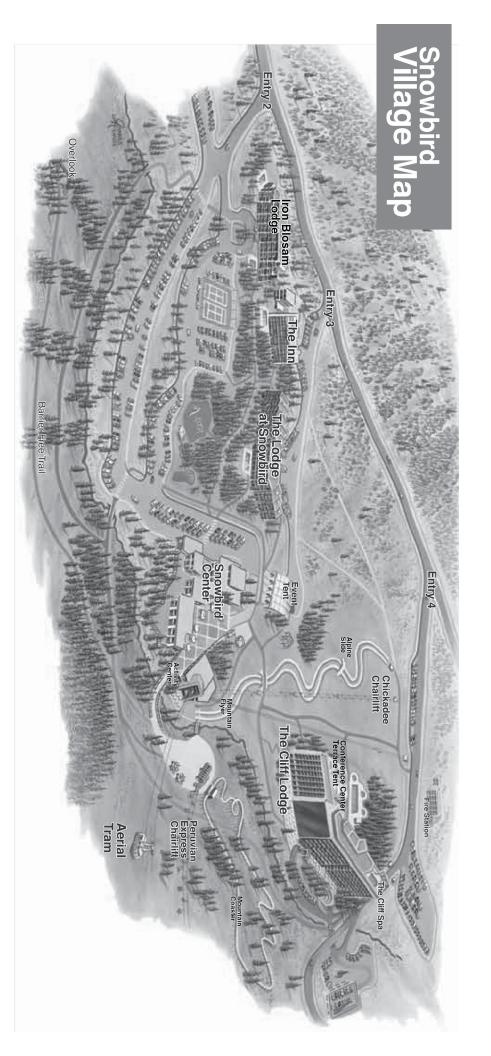


SAN ANTONIO 2014 HENRY B. GONZALEZ CONVENTION CENTER NOVEMBER 21–23





UFLA wishes you a safe return home and we hope you'll come back soon!



The Cliff Lodge Meeting & Banquet Rooms Meetings & Banquets

Snowbird Center The Lodge at Snowbird

The Atrium

Event Tent Amphitheater Lobby Patio Conference Center Terrace Tent

Skier's Bridge

Outdoor Meeting Venues

Snowbird Center

Wildflower Restaurant Iron Blosam Lodge

The Forklift

Steak Pit General Gritts Baked & Brewed Tram Car Pizza

The Tram Club

Dining & Nightlife The Cliff Lodge

El Chanate Restaurant & Cantina Superior Snacks The Aerie

The Lodge at Snowbird The Lodge Bistro Restaurant & Lounge

Oktoberfest Family Flicks Mountain Coaster Mountain Flyer Alpine Slide Cool Air Concert Series Aerial Tram

The Cliff Lodge The Cliff Spa

Roof Top Pool & Hot Tub Fitness Room & Classes

Summer Activities Peruvian Chairlift & Tunnel

Ropes Course

The Cliff Lodge Shops

The Cliff Spa Shop Marco Polo's Cliff Sundries

Wine & Liquor Store **Snowbird Center**

Snowbird Sports Superior Photography Christy Sports Center Sundries Pipeline

The Cliff Lodge Services

Public Safety

Fire Station

Snowbird Center

Post Office Adaptive Sports Public Safety Pharmacy

	and Times Subject to 0	Change					
For Restaurant Reservations Call Ext 3663							
THE CLIFF LODGE							
The Atrium	Ext 5700	Level B					
Breakfast		Daily	7:00 am - 10:30 ar				
Lunch		Daily	11:00 am - 3:00 pi				
The Aerie Restaurant and Lounge	Ext 5500	Level 10					
Breakfast	and the same of th	Daily	7:00 am - 10:30 aı				
Lounge Late Night Mer	nu after 9 PM.	Sun - Thurs	5:00 pm - 11:00 p				
	**	Fri, Sat	5:00 pm - 12:00 a				
Dining Room		Daily	5:00 pm - 9:00 pi				
Sushi Bar	E. 1.5100	Daily	5:00 pm - 9:00 p				
El Chanate Restaurant and Cantina	Ext 5100	Level A	2.00 0.00				
Dining Room & Lounge		Sun - Thurs	3:00 pm - 9:00p				
Danie Camilas	Ev+ 5400	Fri & Sat	3:00 pm - 10:00 p				
Room Service Breakfast	Ext 5400	Daily	6:00 am - 11:00 a				
_unch/Dinner		Daily Daily	11:00 am - 10:00 p				
Superior Snacks	Ext 5240	Fri - Sun	2:00 pm - 6:00 p				
THE SNOWBIRD CENTER	LAT UZ-TO	- THE CUIT	2.00 pm - 0.00 pm				
	F. 1 1000		。				
Baked and Brewed Café	Ext 4066	Level 2	7.00 0.00				
Espresso and Treats		Daily	7:30 am - 6:00 p				
Birdfeeder	Ext 4108	Plaza Deck	11:30 am - 5:00 p				
Silatoday		Daily					
Fram Car Pizza	Ext 4076	Level 2					
Sandwiches and Snacks		Daily	11:00 am - 9:00 p				
Deliveries		Daily	5:00 pm - 9:00 p				
The Forklift	Ext 4100	Plaza Deck					
3reakfast		Daily	7:30 am -11:00a				
unch		Daily	11:30 am - 2:30 p				
General Gritts	Ext 4035	Level 1					
Deli	F 1 4000	Daily	8:00 am - 6:00 pr				
Steak Pit	Ext 4060	Level 1					
Dinner	F. 4 4050	Daily	5:30 pm - 9:00 p				
Г <u>he Tram Club</u>	Ext 4250	Level 1	11:00 am - 11:00 p				
2 - 1 - 1 - 1 - 1	Fv4 4006	Daily Level 2	44.00 2.00				
Rendevous	Ext 4086	Daily	11:00 am - 3:00 pi				
THE LODGE AT SNOWBIRD	Total Cash	To the state of th	ung Table Alle				
Гhe Lodge Bistro	Ext 3042						
Lounge		Daily	4:00 pm - 10:00 pi				
Dining Room		Daily	5:30 pm - 9:00 pr				
THE IRON BLOSAM LODGE		The New York	L'émission de l'Annue				
The Wildflower	Ext 1042						
Lounge		Daily	4:00 pm - 10:00 p				
Dining Room		Daily	4:00 pm - 10:00 pi				
ON THE MOUNTAIN		Gad Valley					
Creekside Café		Daily	8:30 am - 4:30 p				
Expresso/Lunch		Closed					
Midgad Restaurant		De:ll-	0.00 0.00				
Breakfast/Lunch		Daily	9:00 am - 2:30 p				

Southwest Conference on Language Teaching

April 24-26, 2014 – Snowbird Resort Cliff Lodge Snowbird, Utah

Participants may be able to earn Continuing Education Units (CEU) while attending conference workshops and sessions.

DIRECTIONS:

Name

Address

1. Please fill out completely.

Home Tel. No.

- 2. Complete a separate Conference Workshop/Session Attendance Form for EACH DAY that you attend.
- 3. Sign the form in the lower left-hand corner.
- 4. Attach your conference name badge to the form(s) when submitting it to the school district. This will serve as proof of attendance.

Social Security No. or Teacher ID No.

Conference Workshop/Session Attendance Form for Continuing Education Credit (CEU)

(Please PRINT and COMPLETE all information.)

City/State

	School			_	
			SESSION ATTENDANCE INFORMA		
Date	Time	Workshop/Session No.	Workshop/Session Title	No. of Hours	
			Jody Klo	<u> የ</u>	
	Participant Signature		SWCOLT Executive Director		

SWCOLT cannot guarantee that teachers will receive continuing education credits for participation in the conference. It is the teacher's responsibility to comply with state and/or local school district guidelines for obtaining such credits.

Southwest Conference on Language Teaching

April 24-26, 2014 – Snowbird Resort Cliff Lodge Snowbird, Utah

Participants may be able to earn Continuing Education Units (CEU) while attending conference workshops and sessions.

DIRECTIONS:

Street / No.

Home Tel. No.

Name _

Address

- 1. Please fill out completely.
- 2. Complete a separate Conference Workshop/Session Attendance Form for EACH DAY that you attend.
- 3. Sign the form in the lower left-hand corner.
- 4. Attach your conference name badge to the form(s) when submitting it to the school district. This will serve as proof of attendance.

Conference Workshop/Session Attendance Form for Continuing Education Credit (CEU)

Social Security No. or Teacher ID No.

(Please PRINT and COMPLETE all information.)

First

City/State

	School			_			
		CONFERENCE WORKSHOP/SESSION ATTENDANCE INFORMATION					
Date	Time	Workshop/Session No.	Workshop/Session Title	No. of Hours			
	1			<u>, </u>			
			Jody Klopp				
Participant Signature			SWCOLT Executive Director				

SWCOLT cannot guarantee that teachers will receive continuing education credits for participation in the conference. It is the teacher's responsibility to comply with state and/or local school district guidelines for obtaining such credits.

RTIFICATI Attendance and Participation

received professional development in foreign language teaching at the

SOUTHWEST CONFERENCE ON LANGUAGE TEACHING

April 24-26, 2014 - Snowbird Resort, Cliff Lodge - Snowbird, Utah

April 26, 2014

DATE

Jody Klopp

EXECUTIVE DIRECTOR, SWCOLT

John De Mado Language Seminars, LLC 125 S. Collier Blvd. / B202 Marco Island, FL 34145

Twitter: @JohnDeMado Phone/Fax: (239) 394-5304

E-mail: info@demado-seminars.com Website: www.demado-seminars.com



World Languages/ESL/ Literacy:

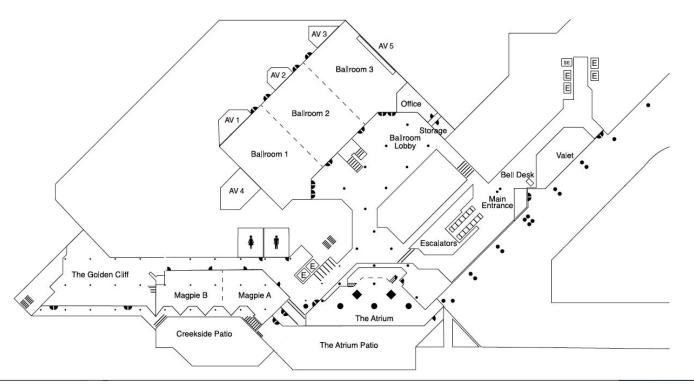
- IN-SCHOOL STAFF DEVELOPMENT
- Video conference staff development
- Curriculum design K-12
- Public advocacy
- Keynote addresses
- Language program evaluation
- Motivational presentations
- Staff development CDs
- Staff development booklet
- Spanish & French instructional rap CD/DVD sets

For information, visit Mr. De Mado at:

www.demado-seminars.com

Cliff Lodge Map

Cliff Lodge - Level B



Cliff Lodge - Level C

